

*Эта книга создана по мотивам художественных произведений
замечательной польско-литовской художницы Нины Пашковской.*

*Сопроводительный текст – сказочная история –
написан Ольгой Барановой.*



Нина Пашковская родилась в Литве в местечке Игналина. Воспитывалась в интеллигентной семье: мама преподавала химию, а отец работал начальником станции на железной дороге. Род Пашковских – потомственные дворяне.

Творческая биография началась еще в дошкольном возрасте: первые уроки живописи Нина получила у своего дедушки Александра Пашковского, который был очень увлечен живописью. Закончила Вильнюсский университет (факультет педагогики и психологии).

С апреля 2005 года проживает в Варшаве. Особое место в творческой биографии Нины следует отвести знакомству и дружбе с профессором Яном Решка. Занятия с профессором способствовали художественному развитию и выбору собственного пути в творчестве. Последние работы Нины написаны в стиле сюрреализма. Родина – Литва всегда остается для художницы источником вдохновения. Улочки родного Вильнюса, неповторимая красота литовской природы всегда живут в памяти, трогают сердце и служат сюжетами для новых полотен.



Ольга Баранова – по образованию филолог, преподаватель русского языка и литературы. Родилась в Эстонии, в приграничном городе Нарве в русской семье. Ее родители работали инженерами на местных предприятиях.

После окончания школы закончила Тартуский университет и начала трудовую деятельность в общеобразовательных учреждениях родного города. Работая в Нарвском музейном комплексе "Нарвский замок" в качестве научного сотрудника, Ольга посвятила много лет изучению культуры родного города. Результатом ее деятельности стала исследовательская работа, посвященная послевоенной культурной жизни Нарвы.

В 2013 году переехала в столицу Швеции, Стокгольм, где получила шведское педагогическое образование и в настоящее время применяет свои силы и знания в школе для детей из русско-шведских семей. В свободное время занимается рукоделием и литературной деятельностью. Является одним из авторов сборника "Истории из другой жизни" ("Stories from another life"), изданном в 2019 году, где рассказывается о непростых женских судьбах.

Случалось ли вам, уважаемые читатели,
побывать в удивительной волшебной стране,
где животные разговаривают,
и происходят всякие чудеса?
Если нет, тогда приглашаем вас
в небольшое сказочное путешествие!
Послушайте-ка, что приключилось
с одной самой обыкновенной девочкой...



*Эта невероятная история произошла в одной маленькой,
ничем не примечательной деревушке, где жила девочка по имени Эмилия.*





*Жизнь в деревне текла уныло и однообразно.
Весна сменяла зиму, осень приходила вслед за летом,
но ничего не менялось в жизни Эмили,
как и в жизни других жителей деревни.
Люди жили своими повседневными заботами
и все они были вполне довольны своей судьбой.
Все, кроме Эмили...*



Так шли дни, недели, месяцы...

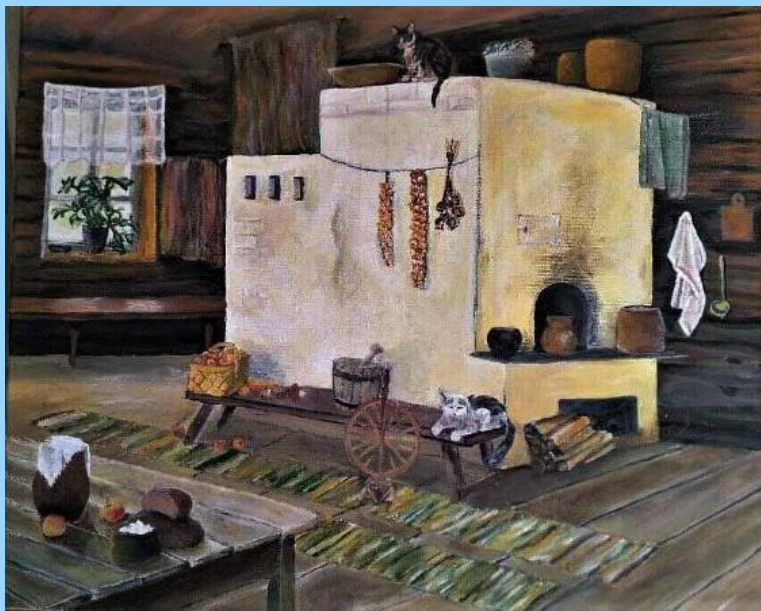
Казалось, только сейчас в саду цвели прекрасные цветы, а на деревьях зрели румяные яблоки...



...но вот уже землю покрыл первый снег.

Стало очень тихо и сумрачно. Деревушка словно погрузилась в спячку.





*Все вокруг замерло в ожидании весны,
и Эмили стало немного грустно.
«Неужели в моей жизни никогда не произойдет
ничего необычного и интересного?» – думала девочка.*

*Она наблюдала, как мама хлопочет у печки,
как, пригревшись, мурлычет пушистый кот,
как папа вырезает что-то из дерева...*



Все это было привычно и спокойно, но Эмили хотелось чего-то нового, того, чего она никогда не испытывала ранее. Каждый вечер она просила дедушку прочесть ей сказку, и ее мысли уносились далеко-далеко, в волшебную страну, где живут великаны и гномы, феи и русалки, где ведьмы летают на метле, где все животные разговаривают, а волшебник ходит прямо по улицам, помахивая своей волшебной палочкой... «Вот если бы хоть на минутку оказаться там», – размышляла девочка, слушая хрипловатый голос дедушки.



*А еще дедушка учил ее рисовать...
«Нарисуй то, о чем ты мечтаешь, говорил он Эмили,
– и, возможно, твои фантазии станут реальностью».*

*И Эмилия рисовала, воплощая на листе бумаги
свои самые невероятные мечты и фантазии.
Чтение книг и рисование вскоре стали
самыми любимыми занятиями девочки.*

*«Тебе пора бы уже учиться вести хозяйство», –
иногда ворчала мама, но она совсем не сердилась –
ведь рисунки Эмили были удивительно хороши!*

*В них словно отражались мечты каждого ребенка
о далекой волшебной стране, где все люди
искренне любят друг друга и живут в мире и согласии.*





Часто девочке снились фантастические сны о далеких городах и неизведанных странах, о людях, которые там живут, о разных чудесах и диковинах... Как жаль, что все это было лишь во сне!

*Однако в жизни девочки случались и интересные события.
Иногда Эмилия вместе отцом брали палатку и рюкзаки и уходили далеко-далеко в лес.
Шум ветра в кронах деревьев, нежный звон ручейка, струящегося между камней,
хруст сухих веточек под ногами... Все это было просто удивительно!
Лес жил своей, непостижимой для людей жизнью.*



Вечером, сидя у костра, Эмилия прислушивалась к звукам леса и ей казалось, будто бы она слышит тихие голоса. «Папа, лес разговаривает со мной!» – говорила девочка. Но отец, покуривая свою трубку, только усмехался в ответ. «Ну и фантазерка же ты у меня», – говорил он, ласково поглаживая дочку по голове.

А утром они слушали пение птиц, и отец объяснял Эмилии, как различать птичьи голоса: «Эти нежные звуки – соловьиная трель, а это ухает сова на вершине ели, а там вдалеке, слышишь – это цапля кричит на болоте».



Иногда на лесное озеро прилетали ослепительно красивые птицы – белые лебеди. Девочка кормила их остатками хлеба, и они, не боясь, брали хлеб прямо у нее из рук. Эмилия наблюдала, как лебеди скользят по зеркальной глади озера, и ей казалось, будто бы она попала в настоящую сказку!



*Семья Эмили жила в небольшом сельском доме,
который стоял прямо на живописном речном берегу.*





*И дедушка, и отец Эмили были заядлыми рыбаками
и частенько брали девочку с собой на рыбалку.*

*Эмилия любила сидеть на берегу,
любуйсь прекрасными пейзажами,
а иногда и сама брала в руки удочку.
Однако девочке было жаль губить рыб.*

Она совсем не любила уху...

*Эмилия мечтала иметь большой аквариум,
чтобы наблюдать за жизнью речных обитателей.*

«Интересно, как живут рыбы?

Что они делают там, под водой?

*Умеют ли они думать?» – так рассуждала девочка,
рассматривая блестящую чешую пойманных отцом рыб.*

*Больше всего на свете ей хотелось
выпустить их обратно, в родную стихию...*



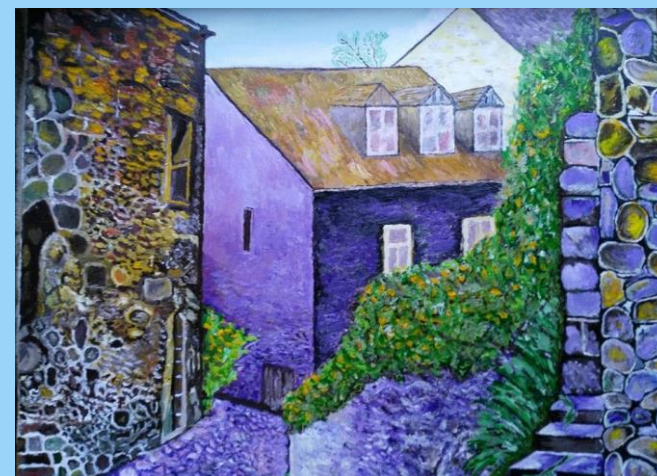
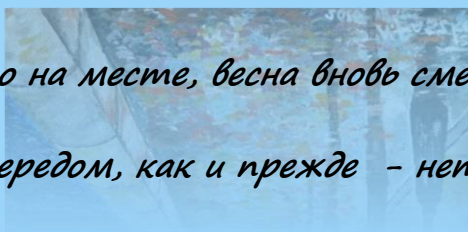
*Шло время. Эмилия подросла,
стала учиться в школе, но по-прежнему
очень любила фантазировать и воплощать
свои фантазии на листе бумаги.*

*Однажды она сидела дома за столом и рисовала.
Рыбки на ее рисунке получились совсем как живые,
и Эмилия невольно залюбовалась ими.
«Кажется, будто они хотят
рассказать мне что-то...» – думала девочка,
задумчиво глядя на разноцветных рыбок...*



Вдруг она заметила, что не одна она любуется своим рисунком. В низенькое окошко ее дома со стороны улицы с интересом заглядывала незнакомая девочка. Она даже привстала на цыпочки, чтобы получше рассмотреть рисунок Эмилии и выглядела почему-то очень удивленной. У девочки были огромные синие глаза и длинные, распущенные по плечам, светлые волосы. Эмилия улыбнулась и помахала рукой незнакомой девочке. Она очень хотела познакомиться с ней и показать незнакомке еще много-много своих рисунков... Однако, увидев, что Эмилия заметила ее, девочка попятилась назад и быстро пошла прочь, будто бы испугавшись чего-то. Эмилия выбежала из дома и окликнула девочку: «Постой, как тебя зовут? Откуда ты?» Незнакомка ничего не ответила и побежала по направлению к берегу. Эмилия бросилась вслед за ней, очень уж ей хотелось подружиться с этой удивительной, красивой девочкой! Но ее ждало разочарование – на берегу реки девочка вдруг исчезла куда-то, будто бы растворилась в воздухе. Эмилия напрасно звала ее, бегала по берегу и осматривала прибрежные заросли – незнакомки и след прослыл! Девочка грустно вздохнула и побрела обратно домой. К сожалению, не все в жизни выходит так, как мы того хотим – иногда наши самые горячие желания так и не становятся реальностью... Однако, с тех пор Эмилия стала приходить на берег каждый день – а вдруг эта странная девочка снова появится? Но увы, ожидание было напрасным – незнакомка больше так и не появилась.





А время не стояло на месте, весна вновь сменяла зиму, осень – лето...

Все шло своим чередом, как и прежде – неторопливо и однообразно.

Так прошло несколько лет.

Эмилия подросла, из маленькой девочки с косичками она превратилась в бойкого, непоседливого подростка. «Тебе бы мальчишкой родиться» – шутил отец, а мама-учительница говорила, что пришло время серьезно заняться учебой и выбором профессии.

Но Эмилия по-прежнему проводила много времени за чтением книг и рисованием. Ей вовсе не хотелось быть серьезной, умной дамой – она любила мечтать и, также как и в детстве, верила в чудеса...

Однажды Эмилия сидела на берегу и, как обычно, читала книгу.



Вдруг она увидела, как неподалеку в траве что-то блеснуло, будто бы лучик солнца попал на зеркальную поверхность и отразился от нее. «Что бы это могло быть?» – подумала девочка. Она подошла поближе и увидела настоящее чудо – в траве лежала невиданная рыба! Ее тело было покрыто блестящей чешуей, а плавники и хвост переливались всеми цветами радуги. Бедняжка была еще жива и беспомощно шевелила своими плавниками. Никогда в жизни Эмилия не видела ничего подобного! «А вдруг это волшебная рыба? Вдруг она не может вернуться домой и ей нужна моя помощь?» – с волнением размышляла девочка.



Она даже не услышала, как ее отец тихими шагами подошел сзади и наклонился над находкой... «Вот так рыба! – воскликнул отец. – Теперь нам и зеркала не нужно, эта рыба будет нам вместо зеркала!» «Папа, мне жаль губить такую красавицу! – заплакала Эмилия. – Разве можно сварить ее в супе или поджарить на сковороде? Давай отпустим ее обратно в реку! Может быть, это волшебная рыба, и ее нужно обязательно вернуть хозяину!» Отец рассмеялся. «Ну конечно же ты права! – сказал он, хитро подмигнув Эмилии. – Эта рыба принадлежит самой речной царевне, и если вернуть ее обратно, то царевна исполнит одно твое самое заветное желание». «Я верну ее речной царевне!» – решительно произнесла Эмилия. «Ох, и фантазерка же ты у меня, точно такая же, как в детстве! Я и сам с тобой скоро стану фантазером! Впрочем, тебе решать, что делать с этой рыбой – ты ведь ее нашла. Если действительно хочешь отпустить ее – тогда отпускай, я не возражаю!» Отец, улыбаясь, покачал головой и направился в сторону дома.



Эмилия, недолго думая, скинула с ног туфли и с рыбой в руках ступила в прохладную речную воду. «Речная царевна, я нашла твою рыбу! Она умирала в траве на берегу... Я хочу вернуть ее тебе! Вот, прими!» С этими словами Эмилия наклонилась к воде и осторожно опустила рыбу прямо в нахлынувшую волну. Рыба махнула хвостом и мгновенно исчезла в густых водорослях. Эмилия постояла немного в воде и, почувствовав холод в ногах, хотела было выйти обратно на берег, но вдруг...

Большие волны появились на гладкой поверхности реки, они возникали, словно из ниоткуда и быстро сменяли друг друга, но при этом не доходили до берега, а будто бы растворялись прямо в воздухе... Волны были необычного цвета – они блестели и переливались всеми цветами радуги. Вскоре в воде показались зеркальные рыбы, точно такие же, какую нашла Эмилия. Они скользили по волнам, помахивая длинными блестящими хвостами, словно приветствуя девочку. Никогда в жизни не видела Эмилия более необычного и завораживающего зрелища!





Внезапно на гребне самой высокой волны показалась чья-то голова. Это была незнакомая девушка. Она вынырнула, казалось, из самых глубин реки, но она вовсе не выглядела испуганной, наоборот – девушка уверенно уселась на гребень волны, словно в кресло, и волна, замедлив движение, замерла, удерживая ее... У незнакомки были огромные синие глаза и длинные волосы, которые закрывали почти все ее тело. На голове девушки сиял венец, сделанный из каких-то блестящих камешков.

Эмилия заметила, что у этой девушки совсем не было ног! Вместо ног извивался длинный хвост, напоминающий хвост огромной рыбы. Эмилии стало немного не по себе – очень уж все это было странно и удивительно! Она попала в настоящую сказку! Наконец-то сбылась ее заветная мечта! Но как часто, получив желаемое, мы просто не знаем, что с ним делать и как вести себя дальше... «Кто ты?» – спросила Эмилия, сдерживая дрожь в голосе. «Я речная царевна. Ты же сама звала меня! Спасибо тебе, что вернула мою зеркальную рыбу. Проси, что хочешь, за ее спасение! Я исполню одно твое самое заветное желание! Эти рыбки – мои верные друзья и помощники, и я очень дорожу ими... Скажи, что ты хочешь, и любая твоя просьба будет немедленно исполнена!»

Эмилия задумалась. Она поймала себя на мысли, что у нее не так уж много желаний. С самого детства она мечтала очутиться в сказке, и никаких других желаний у нее не было... «Я всегда мечтала о волшебной стране...», – наконец сказала девочка. – Не могла бы ты показать ее мне?» «Охотно!» – ответила царевна. Она подняла руку и брызнула водой прямо в лицо Эмилии. Внезапно девочка почувствовала, что ее тело меняется! Ноги исчезли, и вместо них появился рыбий хвост, такой же, как у речной царевны. Эмилия упала в воду лицом вниз и с удивлением ощутила, что теперь она может дышать под водой!



«Поплыли!» – позвала ее речная царевна. – Я покажу тебе много интересного! Вряд ли ты видела что-либо подобное в своей жизни!» Эмилия взмахнула хвостом, нырнула поглубже и быстро поплыла вслед за речной царевной. Она двигалась в воде так легко и непринужденно, словно всю жизнь провела, качаясь на гребнях волн, а не передвигаясь пешком по земле. Это было поистине фантастическое ощущение!

Речная царевна взяла Эмилию за руку, и они, словно две подружки-русалки, помчались навстречу приключениям, уплывая все дальше и дальше от родного берега. Вот уже река перемешала свои пресные воды с морской соленой водой...

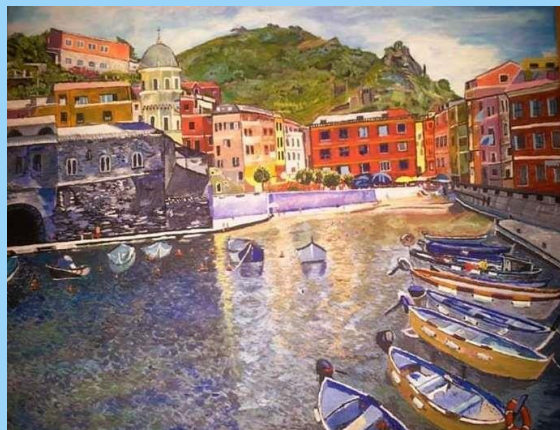
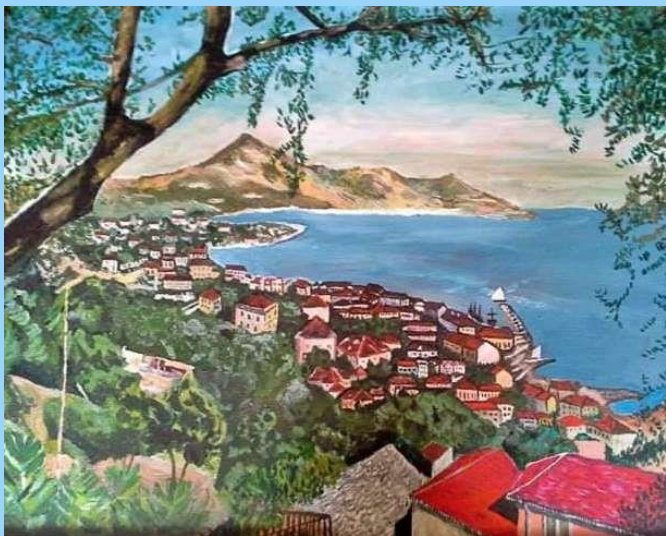
Берег остался далеко позади. Эмилия с удивлением рассматривала причудливый подводный мир, полный фантастических обитателей. Мимо них проплывали большие и маленькие рыбы, причудливые кораллы тянули к ним свои веточки, а проказники-дельфины подолгу сопровождали их в пути. Девочки то всплывали, то вновь опускались к самому дну...

Эмилия брала в руки разноцветные раковины и подолгу рассматривала их. По дну ползали морские ежи, на камнях отдыхали морские звезды, а неугомонные медузы скользили мимо девочки, словно водили веселый хоровод... Наконец-то Эмилия увидела своими глазами все то, о чем читала только в книжках.



Иногда Эмилия уставала с непривычки – ведь она заплывала так далеко первый раз в своей жизни! Тогда ей на помощь приходила огромная рыба – она сжала девочку на свою широкую спину, и они снова мчались дальше. Эмилии казалось, что она не плывет по воде, а летит прямо по воздуху! Невероятно, но все рыбы здесь умели говорить! Они с любопытством разглядывали девочку своими круглыми глазами и наперебой рассказывали ей о своих подводных приключениях!





Проплывая мимо прибрежных городов, девочки всплывали на поверхность, чтобы полюбоваться прекрасными городскими пейзажами. Вдали, на фоне гор, виднелись купола церквей, крыши роскошных дворцов и шпили высоких башен... Глаза просто разбегались от такого великолепия!

Белоснежные корабли плавно проплывали вдоль причалов. Они напоминали Эмили белых лебедей, которых она когда-то кормила с руки на лесном озере. «Интересно, прилетели ли лебеди сегодня? – думала девочка. – Сходил ли отец покормить их? А мама, интересно, что сейчас делает? Много ли дедушка наловил рыбы? О, если бы они знали о моем путешествии и могли бы поплыть вместе со мной!»





Вскоре у Эмилии стала кружиться голова и рябить в глазах, видимо, ее бедные глаза просто не выдержали созерцания такого количества красот!

Все вокруг слилось в одну разноцветную картинку, словно мозаика. Все было ослепительно красивым, но, в то же время, чужим и непривычным...

*Тут не было дома, в котором жила Эмилия, не было ее комнаты и ее книг, не было родителей.
Девочка все чаще стала вспоминать родной дом, и ей почему-то ужасно захотелось обнять маму.*



«Нет-нет, нам рано возвращаться обратно! – воскликнула речная царевна. – Мы должны еще посетить волшебную страну эльфов, познакомиться с гномами и увидеть своими глазами доброго великана!» Конечно же, это было очень заманчиво – увидеть настоящих эльфов и гномов! И Эмилия плыла вслед за речной царевной все дальше и дальше, почти на самый край света...

Ей довелось даже познакомиться с самым причудливым на свете созданием – Повелителем рыб! Он живет на самой глубине и очень редко показывается кому-либо на глаза. Повелитель рыб не умеет разговаривать словами, он общается только при помощи мыслей. А еще он немножко волшебник – ведь он умеет видеть будущее! Повелитель рыб сказал Эмилии, что когда она вырастет, она станет художницей и обязательно нарисует его портрет!



«Скажи, царевна, а какое приключение было самым интересным в твоей жизни? Ты многое повидала, но что же запомнилось тебе больше всего? Было ли что-то такое, что очень удивило тебя?» – спросила Эмилия. «О, да! – задумчиво ответила царевна. – Такое было... Сейчас я расскажу тебе.

Однажды я проплывала под мостом, а по мосту в это же самое время шел добрый волшебник. Он был уже очень стар и плохо видел. Он даже не заметил, как его волшебная палочка выскользнула из кармана и упала на самое дно реки. Конечно же, я сразу нырнула ко дну, достала палочку и вернула ему. Добрый волшебник был так благодарен мне, что даже прослезился. Он сказал, что исполнит любое мое самое заветное желание! Я пожелала иметь ноги, чтобы хоть на один день выйти из воды и посмотреть, моим самым большим желанием с самого детства! Мама и отец много рассказывали мне о жизни на земле, но никто из нас никогда не видел этого собственными глазами...

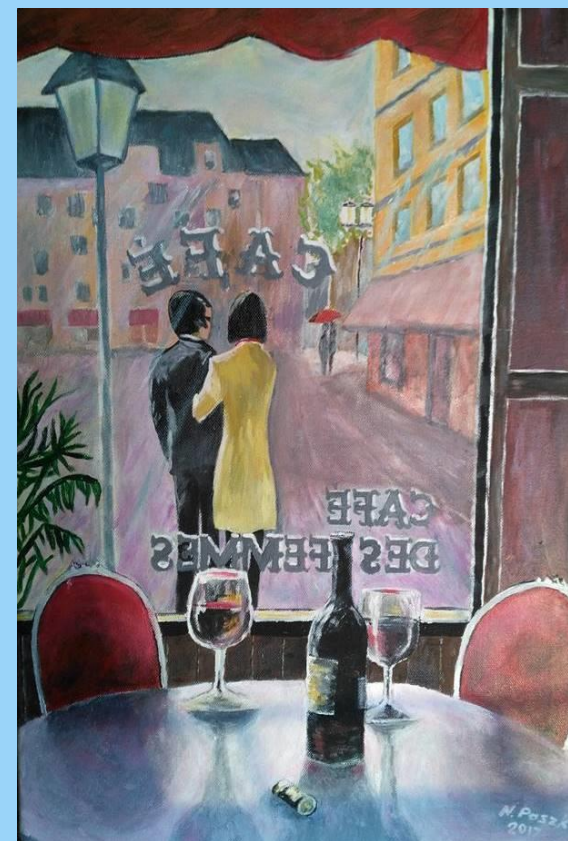


Добрый волшебник долго колдовал надо мной, все же это было непростой задачей – сделать из хвоста ноги!

Наконец, ему удалось это сделать, но он предупредил меня, что колдовство будет действовать всего лишь семь часов, и мне нужно вовремя вернуться обратно. Иначе мои ноги вновь превратятся в хвост, и мне невозможно будет добраться до реки...

О, это было удивительное чувство – встать на ноги после жизни в воде, подобно рыбе. И все же я вышла из воды на своих ногах, как делают самые обычные люди! У меня было всего лишь семь часов, и я решила, что посмотрю все, что успею за это время!





*Сначала я прогулялась по небольшому городку и осмотрела все его дома и дворики.
Каким необыкновенно красивым был этот городок!*

*Он показался мне просто сказочным! Ничего подобного я никогда не видела,
живя под водой всю свою жизнь!*



*Потом дорога вывела меня к маленькой деревушке. Я остановилась около одного из домиков и огляделась.
В саду росли необычайной красоты цветы, над которыми порхали бабочки,
а на деревьях висели сочные плоды.*





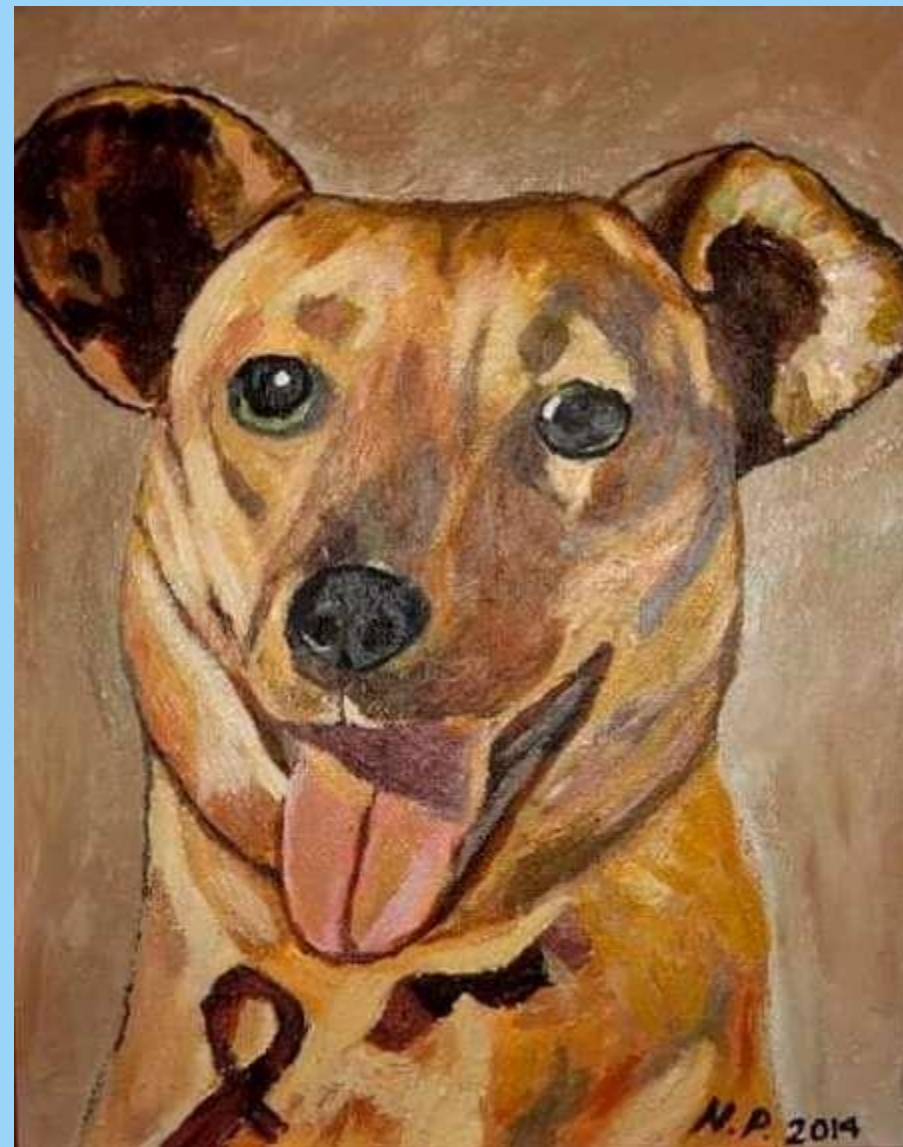
Я не удержалась и попробовала один из плодов. Он был необыкновенно вкусным! Этот плод был вкуснее всего, что мне довелось отведать в своей жизни! Я подумала: «Как счастливы, должно быть, люди, которые живут здесь! Ведь они едят такие вкусные плоды!»



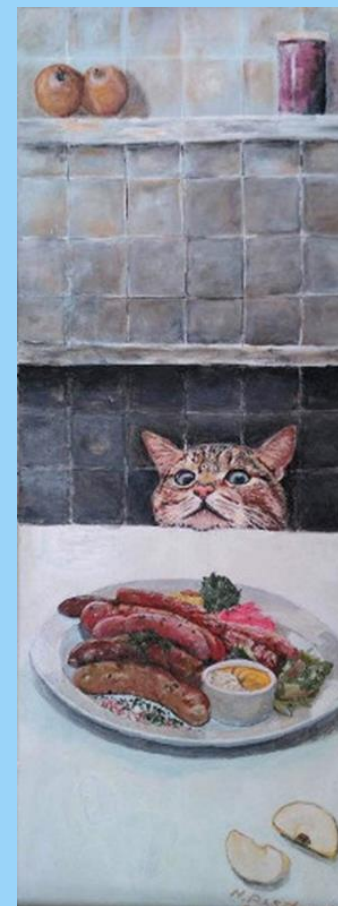
Около дома во дворике я заметила удивительных животных – у них было по четыре ноги с копытами, а у одного из них на голове росли длинные рога! Они стояли и – о, чудо! – жевали траву!



*Потом из маленького деревянного домика без окон
выскочил еще один зверь и с громкими звуками побежал
прямо ко мне! Сначала я очень испугалась, но он не
набросился на меня и не сделал мне ничего плохого – он
просто обнюхал меня, замахал хвостом и отошел
немного в сторону... Я заметила, что его глаза были
очень умными и добрыми.*



А потом я заглянула в окошко этого дома. Там было очень много разных книг, а на подоконнике сидел пушистый маленький зверек. Я даже знаю, как он называется – это была кошка! Как бы я хотела иметь такую милую, пушистую зверюшку! Но увы – кошки не могут жить под водой...



А еще там за столом сидела девочка... Она рисовала разноцветными красками рыбок. Эти рыбки были как живые! До сих пор не понимаю, как ей удалось настолько красиво нарисовать рыб, ведь она никогда не жила под водой! Я засмотрелась на ее рисунок и не заметила, как мое время начало истекать – ноги стали тяжелые и начали сильно болеть.... Мне нужно было срочно возвращаться домой!



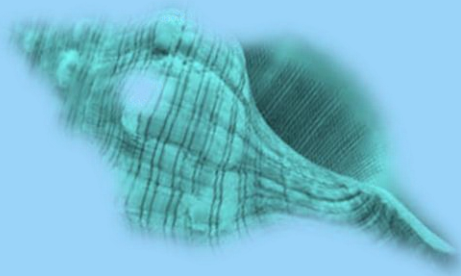
Я слышала, как девочка кричала и звала меня, но увы – я не могла остановиться, хотя очень хотела подружиться с той девочкой! Как жаль, что это было всего лишь один раз в моей жизни! Как бы мне хотелось жить в таком же уютном домике, есть вкусные плоды, гладить кошку, читать книги и рисовать красками... Это было самое невероятное, прекрасное и удивительное приключение в моей жизни!>>

Слушая царевну, Эмилия сразу вспомнила тот день, когда к ней в окошко заглянула незнакомая девочка, а потом быстро убежала... Эмилии вдруг невыносимо захотелось вернуться домой, в свою комнату, к своим книгам и краскам! И они поплыли в обратный путь...

Речная царевна подарила на память Эмилии большую раковину, в которой слышался шум моря, а Эмилия подарила царевне свой кулончик в форме бабочки.

«Как жаль, что у царевны нет ног, и мы не можем, взявшись за руки, прогуляться под дождем», – подумала Эмилия.

«Как жаль, что у Эмилии нет рыбьего хвоста, и мы не можем вдвоем исследовать подводные глубины», – подумала царевна.





...Эмилия открыла глаза. Она сидела на берегу, на своем обычном месте, с книгой в руках. Неподалеку дедушка неторопливо собирал удочки. Отец закончил чистить рыбу. Вода в котелке уже почти закипела... Скоро будет вкусная уха! Вот и мама спешит на берег с узелком руке. Наверное, она несет хлеб и яблоки... Эмилия вскочила на ноги, бросилась к маме и крепко обняла ее. «Что случилось, дочка?» – забеспокоилась мама.

«Мамочка! Как здорово, что я живу здесь, а не в волшебном мире! – воскликнула Эмилия. – Как замечательно, что у меня есть все вы, что я могу ходить по земле, читать книги и рисовать красками!» «Может быть, это и есть твой волшебный мир? – спросила мама. – Мы же сами создаем свой мир, верно?» Эмилия подумала немного, а потом улыбнулась и кивнула маме в знак согласия...



*Став взрослой, Эмилия не перестала рисовать
и создала на холстах свой собственный сказочный мир.*

Он прекрасен и удивителен!

Мы сами делаем мир таким, каким хотим его видеть, не так ли?



*Мы часто устремляемся к тому,
Что не подвластно нашему уму.
И, жизнь свою разбив напополам,
Уносимся в мечтах к чужим мирам...*

